

# [Poesias]

Autor(en): **Sialm, G.B.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **16 (1942)**

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881189>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

## *Tia veta*

*Strusch che neschas, seunfreschas,  
dedicheschas, gie fas preschas,  
miras, giras epi pliras  
e suspiras en pitgiras,  
uras, uras e lavuras  
en dolur per spir amur.*

*Quella stenta mai murenta  
prèst daventa violenta,  
crescha, crescha, consumescha.  
Co' i svanescha tut en prescha,  
e sur ura di ti' ura:  
tia sort ei della mort!*

*Lu, lu ei' la sc' ina steila  
che empeila: la candeila  
che sclarescha, dominescha,  
seunfrescha, consolescha  
cun premura sin ti' ura  
e che di: ensi, ensi!*

Sur G. B. Sialm, Pleiv-Vella

---

---

## *Nossa spigia de graun*

*Da vegl enneu sin tiara  
in scazi ei nies paun.  
Lavur e stenta biara  
pretend' el dal carstgaun.  
Egl èr ein las fadigias  
d' in staunchel bratsch e maun;  
vegnir fa Dieus las spigias  
che portan niebel graun.  
Da di e notg fa frina  
cul graun il muliner,  
e baul e tard festgina  
pil paun il bien furner.*

*In temps ded aur regeva  
von biars e biars tschiens onns,  
e Dieus zun benedeva  
la tiar' e ses affons.  
„Jeu vi siatdubla spigia  
sin mintga fleivel strom,  
pretendel strusch fadigia  
e dostel bein la fom  
a quel che fa la ligia  
cun mei cun cor fidau.  
Mo paupra quel che sligia  
il patg tras il puccau!“*

*Cun plaid e plein carezia  
ha Dieus dau quei avis.  
Ballond en spir letezia,  
ils èrs sc' in paradis*

---

scaffevan ton rehezia,  
mo bials e leghers dis,  
in mund, in mund bellezia,  
che biars carstgauns han ris:  
„Tgei drov' ei aunc cardientscha,  
il mund entir ei nos,  
uss vein nus sez sabientscha,  
nus schein ca pli: „Bab nos!“

Il mund che sestermenta,  
fa ligia cul puccau.  
Il tschiel gia sestgirenta,  
smanatscha cul stemprau.  
Tras neblas stgiras, stgiras  
rampluna il cametg,  
las auras vegnan piras,  
il mund surstat anetg.  
„O Bab en tschiel, po mira  
sin nus mo in mument,“  
enqual puecont suspira,  
„o dai perdunament!“

Mo Dieus da tschiel engira  
cun maun serius divin:  
„Murir dei la genira,  
uss fetsch' jeu ina fin!“  
Al pauper malfideivel  
che spetg' il truament  
perfuor' il cor snueivel,  
horribel sentiment.  
Cheu tschessa la stgiraglia,  
il cor tut seretegn  
e trembla sc'ina caglia,  
sminond il mal che vegn.

Encunter tschiel sestenda  
in strom sco in' aurur.  
Vid quel en mellis penda  
la spigi' en tarlischur.

---

*Giufuns, leu seregheglia  
la siarp dil condemnau.  
Bein spèrt la sesturteglia  
entuorn il strom dorau,  
sesaulza, maglia, maglia  
las spigias in contin:  
„Il mund dei ir empaglia,  
il graun pren ina fin!“*

*Ord mellis cors resuna  
in griu che fà sterment:  
„O Diu, o Diu, perduna,  
retegn il truament!“  
Plaun plaun il tschiel sereina,  
il blau sco in mantî  
cun steilas tut s'empleina,  
ed il sulegl po rî.  
Neugiu da tschiel semeina  
in maun sublim tut alv  
e tegn la spigia pleina,  
che stat sisum, en salv.*

*La siarp cun bucca pleina  
fa spema dal vilau,  
scadeina la cadeina  
e sburfla dal rabiau.  
La Mumma dil Salvader  
cun bratsch pussent smenau  
spuent' il devastader  
e di cun grond quitau:  
„Tegn ault cun Diu la ligia,  
sche has ti graun e paun;  
uss has mo quella spigia,  
adatg, adatg, carstgaun!“*

Sur G. B. Sialm, Pleiv-Vella